

Mass Intentions for the Week

Your Prayers for the Sick are Needed

Saturday December 16
 4:00 p.m. Lucy Saenz † - (Henry & Isabel Chip)
 Michael Montague † - (Family)
 All Souls † - (Javier Angulo)
 Joan Burgos † - (Jim & Rose Rey)
 Erik & Agnes Russell
 (Domenic Martinelli)
 Mariana Avila †
 (Emma Lopez)
 6:00 p.m. Margarita Gonzalez Tejada †
 (Victoria y Ma. Elena Gonzalez)
 Raymond Valdivia
 (Maria Valdivia)
 Vanessa Hernandez
 (Feliz Cumpleaños de Martina Hernandez)
 Rogelio Ramirez Jr.
 (Feliz Cumpleaños -15 años)
Sunday December 17
 8:00 a.m. Frank & Donna Caruso
 (50th Wedding Anniversary)
 Chris Maione †
 (Emma Maione)
 Germaine Pascoe
 (Timothy Brown)
 Donna Parker †
 (Larry & Ida Fortin)
 Ramona Whitesock
 (Domenic Martinelli)
 Alma Ognibene
 (Domenic Martinelli)
 10:00 a.m. All Parishioners
 12:00 p.m. Stephen J. Billings Sr. †
 Stephen J. Billings Jr. †
 (Janice Billings)
 All Souls in Purgatory †
 (Javier & Veronica Angulo)

Trinidad M. Ojeda
 (Carmen Noriega)
 Anton Resendez †
 (Bill & Rose Marie Moylan)
 Florence Icenogle †
 (Constance Lee & Friends)
Monday December 18
 8:00 a.m. Concepcion & Arsenio Colobong †
 (Dale and Vina Funkhouser)
Tuesday December 19
 8:00 a.m. Joyce Hall
 (Happy Birthday)
Wednesday December 20
 8:00 a.m. Sacred Heart of Jesus
 (Dorothy LaLonde)
Thursday December 21
 8:00 a.m. Maria Concepcion Trejo Terone †
 (Familia Reynoso)
Friday December 22
 8:00 a.m. Lety Chavez
 (Happy Birthday! - Staff)
Saturday December 23
 4:00 p.m. Larry Reese †
 (Erika Reese)
 Erik & Agnes Russell
 (Domenic Martinelli)
 Oscar & Emma Geronimo
 (Ben & Edith Azul)
 Erik Salazar †
 (Feliz Cumpleaños en el Cielo)
 6:00 p.m. Asociación Guadalupeana de
 Holy Family

Helen Chernan	Emery Chernan
Virginia Petre	Elva Gomez
Irene Legumina	Pat Lindensmith
Elvyn Reeves	Claudia Mendez
Frank Tucci	Adelaide King
Juan M. Machorro Jr.	Laura Garcia
Jose Melendez	Dorothy Melendez
Ralph Ramos	Rosario Valadez
Carmen Gutierrez	Eleonor Mejia
Martha Jones	Gabriel Perez
Lorraine Navarro	Al Canizazlas
Priscilla Sanchez	Detra Sprinkle
Levi Sprinkle	Eric Sprinkle
Vincent Sanchez	Michael Sanchez
Desiree Sanchez	Jose Antonio Madera
Sam Dearman	Bethny Pearing
Constantine Lee	Melinda Garcia
Betty Jackson	Kim Senida
Joseph Rodriguez	Maria Palomares
Fleta Thompson	Juan Aguilera

*Pray for those who have recently died:
Rafael Naranjo*

For corrections to the Sick List or to add or delete names, Call the Ministry Office.

Note: Only the names of parish members and their families will be listed in the prayers for the sick and left on for a month. The sick of the parish are prayed for at all Sunday and daily Masses.

Tere's Beauty Salon
 16767 Hughes Rd. VV.
 (Hesperia Rd. & Hughes Rd.)
 (760) 955-8844

FOOD PANTRY
 The Food Pantry is available on:
 Dec. 18th, Jan. 8th, & Jan. 15th
 10 a.m. - 12 noon in the Parish Hall.

The Diocese of San Bernardino has a parish close to this community that offers an interpreted mass for the deaf and hard of hearing.
 Our Lady of the Desert
 18386 Corwin Rd.
 Apple Valley, CA 92307
 Sundays at 9:30 a.m. Mass

Support Our Advertiser of the Week!

Heads of Ministry List / Coordinadores de Ministerios

Altar Servers - Sue Keelan	962-0014	Knights of Columbus - David Rangel	244-9180
APOYO Familiar en Cristo - Roberto & Carmen Becerril	792-2587	Ladies Society - Mary Pierceall	244-4539
Baptism:English - Deacon Scott	244-9180	Lectors - Shirley Sutliff	947-8895
Bautismos - Octaviano & Irma Sanchez	949-4963	Lectores - Angelica Cantellano	947-6962
Bereavement - Jean Bitonti	947-0633	Legion of Mary - Evelyn Schatz	244-6767
Catholic Daughters - Tina Rodriguez	949-2129	Marriage Preparation: Sixto & Tanya Castillo	947-1051
Comunión a los Enfermos - Elvira Torres	956-3653	M.F.C. - Francisco J. & Margarita Casillas	952-2385
Confirmation (Youth/Adult) - Rose Esparza	244-5423 x111	M.F.C. Juvenil — Rosa Garcia	617-3945
Contemplative Prayer - Renate Holz	951-1606	Music - Coro 10 a.m. - Arturo Aguayo	947-0078
Counters/Mailers - Lily Rovira	949-2129	Parish Pastoral Council - Sixto Castillo	244-9180
Cursillo - Jose & Teresa Enriquez	949-8171	Prep. Matrimonial -Alfonso y Maria Cuevas	244-2339
Data Entry - Christine Marciel	244-9180	Prison Ministry - Lily Rovira	949-2129
Encuentro Matrimonial - Ismael & Elva Castro	948-7703	Pro-Life - Lily Rovira	949-2129
English Prayer Group - Paul Mendoza	243-2629	Quinceañeras - Maria Regalado	244-9180 x112
Environment Comm. - Lou de Jesus	244-9180	RCIA - Mary Rivera	949-1040
Eucharistic Min. 4 p.m. - Marie Ross	949-5609	RCIC - Karen Saunders	948-1698
Eucharistic Min. 8:00 a.m. - Mary Rivera	949-1040	RE-Elementary Program - Laura Goodman	244-5423 x107
Eucaristías 10 a.m. - Loreto y Dolores Rios	244-6849	RE-Español - Mercedes Sandoval	244-5423 x109
Eucharistic Min. 12 p.m. - Bernie Esparza	244-9180 x111	RE-Jr. High & H.S. - Rose Esparza	244-5423 x111
Filipino Ministry - Lou de Jesus	244-9180	Rosary Makers - Lily Rovira	949-2129
Food for the Poor - Eva Aguilera	244-9180	Sick & Elderly - Larry Fortin	243-2210
Grief Recovery - Kathy Welty	244-2686	Ushers-English - James Janrhett	949-5251
Grupo de Oración - Jose Lemus	(626) 488-3801	Vocation Ministry - Paul & Annette Staub	949-8549
Guadalupanos - Jose & Lidia Castro	843-0348		

CELEBRATE

REJOICE IN THE LORD ALWAYS

This Sunday, God rejoices and sings because of us. We read in Zephaniah today that God “will sing joyfully because of you, / as one sings at festivals” (Zephaniah 3:18). We know plenty about singing at festivals. Already our ears are ringing with the songs and carols that anticipate the Christmas season.



REJOICE IN THE LORD ALWAYS

Paul reminds us of the source of our own double rejoicing: God is the mighty savior who is in our midst (in Zephaniah’s words). Because this is so, says Paul, we can rejoice and be at ease. We don’t have to worry, for God’s peace will stand guard over our hearts and minds.

A medieval carol depicts Christmas as “my dancing day” and urges us to enter into the dance. Why all the merrymaking? Because “the Lord is near,” as Paul reminds us (Philippians 4:5). He then points to another reason for the dancing: the dawn of the promise of peace, the peace beyond all understanding, that is now within our grasp.

© Copyright, J. S. Paluch Co.



Advent Schedule

Posadas

Dec, 15th through the 23rd - 6:30 p.m.

Simbang Gabi (Please see page 4)

Advent Penance Service

Tues., December 19th - 7:00 p.m.

Christmas Vigil

Sunday, December 24th
7:00 p.m. - English Family Mass
12:00 a.m. - Bilingual Midnight Mass

Christmas Day

Monday, December 25th
8:00 a.m. - English Mass
10:00 a.m. - Spanish Mass



THE GRIEF RECOVERY OUTREACH PROGRAM

All are welcome to the next session of the Grief Recovery Program which starts Tuesday, January 2, 2007 from 9:30 AM - 11:30 AM here at Holy Family and from 7 PM - 9 PM at Our Lady of the Desert Church in Apple Valley. Please call Kathy Welty at 244-2686 to register.

READINGS FOR THE WEEK

- Monday: Jer 23:5-8; Mt 1:18-25
- Tuesday: Jgs 13:2-7, 24-25a; Lk 1:5-25
- Wednesday: Is 7:10-14; Lk 1:26-38
- Thursday: Sg 2:8-14 or Zep 3:14-18a; Lk 1:39-45
- Friday: 1 Sm 1:24-28; Lk 1:46-56
- Saturday: Mal 3:1-4, 23-24; Lk 1:57-66
- Sunday: Mi 5:1-4a; Ps 80; Heb 10:5-10; Lk 1:39-45

Contribution Summary

Budgeted Weekly Collections	\$17,500.00
Actual Collection - December 10th	\$12,924.64

RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS

Please give generously to this week’s **Retirement Fund for Religious Fund**. It is asking us to recall those women and men religious whose ministry has nourished our own faith, served our church, and strengthened our nation. Today, more than 37,000 women and men religious are past age 70. Their institutes face critical economic challenges as the costs of health care escalate and as the need for handicapped accessible housing increases.

Share in the Care

2006 Advent Penance Services

- ◆ Monday, December 18th, 7 p.m.
St. Joan of Arc, Victorville
- ◆ Tuesday, December 19th, 7 p.m.
Holy Family Church, Hesperia

There will be no confessions here at Holy Family on Dec. 23rd.

Christmas Boutique

Ladies Society will be having their Christmas Boutique in the parish hall after all masses, TODAY, Sunday, December 17th.

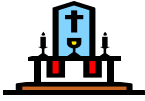
Food for The Poor: The food pantry needs your help. We have been getting plenty of homeless people and we are asking for hygiene items (soap, toothpaste, etc.) and food that they can open without a canned opener such as pinto beans, rice, spaghetti and sauce, cereal, canned (*with instant pull up lid*): peas, green beans, mixed veggies, refried beans, chili beans, carrots, potatoes, spinach, oatmeal, peanut butter, cup o noodle or ramen soups, tuna, spam, canned chicken or meat, mixes for chili, tacos or meat loaf. Please drop off any items in the food for the poor barrels in the entrance of the church or in the Ministry office.



Also...WE NEED HAMS! We are starting to collect items for Christmas Baskets for needy families. Items we need are hams, canned fruit, vegetables, jello, cake mix, dried beans, & olives. Please drop off any donations in the Narthex and all Hams to the office. Thank you once again for your generous contributions.



**Upcoming Events
Updated Schedule and Service
Activity Opportunities**



**YOUTH MASS
12 NOON**

We need High School youth to participate in the 12 Noon Youth Mass. This will count for a Prayer & Worship/Community activities if you are registered or are going to register in our Youth Ministry Confirmation program. All High School students even Confirmed are needed. If interested just show up at 11:30 AM. We will train you.

Vocation Views: Please continue to keep vocations in your daily prayers. *Lord, the work of the Church calls for us to continue Your ministry. Let us be among the poor, sick, and the abandoned. Bless those who come forward to spend their life in generous, full-time service in the Church. May many answer the call to the life of a priest, deacon, brother, or sister serving of love and carrying on your work. Amen.*

SPECIAL THANKS

A very special thank you goes to those who graciously donated to this youth ministry program over the last several months.

WISH LIST

The Youth Ministry Coordinating Team has compiled the following Wish list. It includes items that the ministry would like, but are hard to acquire due to budget limitations.

100% of your donation goes directly to the area in which you specify and is tax deductible!

SCHOLARSHIP PROGRAM

For those who are in need of financial assistance to participate in retreats, sports programs, vicariate and diocesan events, we need sponsors for the following.

- F.F. Tuition Scholarships...\$50.00
- Retreat fees ...\$35.00 - \$75.00
- T-Shirts.....\$10.00

UP COMING ACTIVITIES

YOUTH MONTHLY ACTIVITIES
Activities Vary.....\$5.00 - \$25.00

YOUTH ROOM ~ we are in great need of the following items:

Paper plates, forks, cups and any type of snack packs. We are in need of old, used cell phones, emptied **ink-jet** cartridges (not toner cartridges).

Any donation would be greatly appreciated.

If interested please call Rose at 244-9180 Ext. 111.

Simbang Gabi

Simbang Gabi, an aged long rich tradition of the Filipino people, literally means "Evening Mass" but is actually a mass at dawn. It is a tradition rooted in the faith of the people, cultural expression, and a communal celebration. It is a celebration of the Eucharist and a celebration of stewardship. A celebration of the Eucharist for it is a 9-day novena of masses to the Blessed Mother that begins on December 16 at 4:00 a.m. and culminates on Christmas Eve to welcome the birth of our Lord, Jesus Christ. They were held at 4:00 a.m. to accommodate the farmers who had to be on the fields at dawn and the fishermen who are coming home from their night fishing trip. In spite of the early hour, an entire town would be in attendance to give thanks and praise with the parish priest waking up the faithful with the ringing of the church bells. It becomes a celebration of stewardship because the entire town works as one community with the preparation of the daily mass novenas, bringing in their talents through songs and culinary arts, and through the generous contribution of the treasures by offering what they have harvested and caught. Through the novena masses, the community as a whole becomes aware of God's generosity, the awareness of the origin and end of all things, and gratitude as a way of life.

This year, the Filipino Community of this parish would like to invite each and everyone to come and celebrate this beautiful tradition as we prepare ourselves in the coming of our Savior, Jesus Christ. Below is the schedule of the Simbang Gabi novenas in the High Desert Churches. We hope you can come and celebrate the entire 9-days with us. All the masses start at 7:00 p.m. from December 15 – 23, 2006. A reception of fellowship follows after every mass. So, please bring a dish to share.

Date	Sponsor Parish	Parish Address
12/16/06	Holy Family Church	9974 I Ave., Hesperia
12/17/06	St. Joan of Arc	15512 6th St., VV
12/18/06	St. Joseph Church	505 E. Mountain View Ave, Barstow
12/19/06	Christ the Good Shepherd	17900 Jonathan St, Adelanto
12/20/06	Our Lady of the Desert	18386 Corwin Rd., AV
12/21/06	St. Joan of Arc	15512 6th St., VV
12/22/06	Holy Family Church	9974 I Ave., Hesperia
12/23/06	Holy Family Church	9974 I Ave., Hesperia

RECYCLING IS HERE - from Knights of Columbus. We are collecting aluminum cans (soda, beer, juice) and plastic bottles (water, soda, juice). Containers will be located @ the west end of the church parking lot. Please keep aluminum & plastics separate and without caps.



Days & Times are:

Saturdays: 5:00 p.m.—6:00 p.m.
Sundays: 9 AM - 10 AM,
11:00 AM - 12 PM, & 1 PM - 2 PM

Growing in God English Elementary



This year the Growing in God program is not presenting the Christmas Eve nativity. The youth program will be presenting this. Our Mass will be at 7 pm on Christmas Eve, it is a combined English and Youth Mass.

Updated schedule

I pray you all have a wonderful Christmas and New Year. The Growing In God program classes will be back in session on Sunday Jan. 7th and Monday Jan. 8th, 2007. There are three more classes for this session on each day, these will be completed in January.

First Reconciliation

Our reconciliation service for the Growing in God program will be on Jan 11th in the church. Parents must stay with their child. Please be here at 5:30 pm.

Retreat Information

Retreat for those children in the Growing in God program who are making a sacrament this year will be on Jan. 13th. This is a Saturday. Please be here by 8:30 am. A parent or other adult must attend with each child. Each child needs to bring a sack lunch with only a sandwich and a drink.

Registration information

Session 2, which begins on Jan. 28th and 29th, 2007 still has openings. Tuition Fee is \$50.00
Retreat Fee is \$10.00 or \$15.00
T-Shirts are \$10.00.
If you are new or haven't been here for a year, you will also need a baptismal certificate.



THANK YOU

Thank you to all those who have donated kitchen utensils and craft supplies. They are all needed and truly appreciated. Thank you to the Vargas family for your help.

Any questions, please call Laura @ 244-9180 X107

**DAILY ROSARY,
MASS, & HOLY HOUR**
Monday through Friday
Daily Rosary - 7:20 a.m.
Morning Mass - 8:00 a.m.
Holy Hour - 8:30 a.m.

ROSARY MAKERS are selling religious articles and rosaries after every mass on Sundays in the Parish Hall. They will also fix Rosaries for you.

Special Thanks

Thank you very much to Fr. Santos, Fr. John, Deacon Santos and all the community who helped make this years celebration of Our Lady of Guadalupe a success. We thank the Aztec Dancers who did a wonderful performance, Mercedes and her catechists for all their help and preparation, and to the ministries and choirs who sponsored a novena.

- **Guadalupe Ministry**

Tercer Domingo de Adviento

17 de Diciembre, 2006

Viaje a Lourdes, España y Garabandal 26 de Septiembre—8 de Octubre, 2007

Director Espiritual: Padre Santos Ortega

Para más informes llame a la Coordinadora: Helen Zac al (623) 546-8668 o pase a la oficina parroquial para obtener más detalles y la forma de registro.

Ministerio de Quinceañeras

Habrà una junta "mandataria" el día sàbado, 13 de enero, 2007 a las 7:00 p.m. para todos los padres que desean celebrar una Quinceañera en nuestra parroquia durante las fechas de Agosto 2007 a Marzo 2008. Dicha junta se llevara a cabo en el salòn # 5.



ALMACEN DE COMIDA:

El Almacén de comida necesita su ayuda. Mucha gente desamparada ha venido a nuestro almacén y les pedimos a ustedes que nos ayuden con artículos para la higiene, (jabón, pasta de dientes, etc.) y comida que ellos puedan abrir sin un abre latas como, frijol, arroz, spaghetti y salsa, cereal, comida enlatada (que se pueda abrir fácil) de chicharos, vegetales, frijol frito, zanahorias, papas, espinacas, avena, mantequilla de cacahuate, sopas de vaso o paquetes de sopas ramen, tuna, spam, mezclas para tacos, etc.

También estamos colectando comida para las canastas de Navidad. Se necesita jamón, fruta enlatada, vegetales enlatados, gelatina, mezcla para pastel, frijol, y arroz.

Puede usted tráelos para la próxima semana cuando venga a Misa y dejarlos en los barriles a la entrada de la Iglesia, o pasar a la oficina parroquial durante la semana.

Gracias por su continua generosidad.

AMONESTACIONES

WEDDING BANNS

Diciembre / December 21, 2006

Christopher Idefonso & Miriam Ahumada

Reporte de Contribuciones

Presupuesto de una Colecta Semanal	\$17,500.00
Colecta—Domingo, 10 de Diciembre, 2006	\$12,924.64

CELEBRA

Este domingo, Dios canta y se regocija por nosotros. Leemos hoy en Sofonías que Dios “se llenará de júbilo por tu causa, como en los días de fiesta” (Sofonías 3:18). Sabemos mucho de cantar en festivales. Ya nuestros oídos resuenan con los cantos y villancicos que anticipan la época navideña.

Pablo nos recuerda la fuente de este doble regocijo: Dios, tu poderoso salvador, está en medio de ti (en palabras de Sofonías). Por ser así, nos dice Pablo, podemos alegrarnos y estar en paz. No tenemos que inquietarnos, porque la paz de Dios custodiará nuestros corazones y pensamientos.

Un villancico antiguo representa la Navidad como “el día de mi baile” y nos urge a tomar parte en el baile. ¿Por qué todo el regocijo? Porque “el Señor está cerca” nos recuerda Pablo (Filipenses 4:5). Entonces apunta a la otra razón para el baile: el amanecer de la promesa de paz, la paz que sobrepasa toda inteligencia, y que ya está al alcance de la mano.

ALÉGRATE SIEMPRE
EN EL SEÑOR

© J. S. Paluch Co., Inc.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Jer 23:5-8; Mt 1:18-25
 Martes: Jue 13:2-7, 24-25a; Lc 1:5-25
 Miércoles: Is 7:10-14; Lc 1:26-38
 Jueves: Cant 2:8-14 o Sof 3:14-18a; Lc 1:39-45
 Viernes: 1 Sm 1:24-28; Lc 1:46-56
 Sábado: Mal 3:1-4, 23-24; Lc 1:57-66
 Domingo: Mi 5:1-4a; Sal 80(81); Heb 10:5-10;
 Lc 1:39-45

GRACIAS

Muchas gracias al Padre Santos, Padre Juan, Diácono Santos, y a la comunidad de la Parroquia Sagrada Familia por todo su apoyo y dedicación. Gracias a los ministerios/grupos y coros por su cooperación y recepción en el Novenario. Gracias a los Danzantes Aztecas de Hesperia por sus danzas tan hermosas. Gracias a Mercedes Sandoval y catequistas que prepararon el carro alegórico, a las personas que de alguna manera participaron en la Novena, y por las donaciones personales.

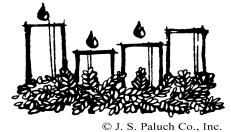
Que Dios los bendiga a todos.

– **La Asociación Guadalupana.**

**FONDO PARA LA JUBILACION
DE RELIGIOSOS**

Hoy tenemos la colecta anual para el **Fondo para la Jubilación de Religiosos**. Nos pide que recordemos a las religiosas y los religiosos cuyos ministerios nos ha nutrido en la fe, han servido a nuestra Iglesia y fortalecido nuestra nación. Hoy, más de 37,000 religiosos, hombres y mujeres, tienen más de 70 años. Sus institutos se enfrentan a retos económicos graves con el aumento acelerado del cuidado de la salud y de viviendas que ofrezcan acceso fácil a los discapacitados. Les rogamos que sean generosos.

¡Compartan su Cuidado!

**HORARIO DE
ADVIENTO
Y NAVIDAD 2006**

© J. S. Paluch Co., Inc.

Servicios Penitenciales

- ◆ Lunes, 18 de Diciembre a las 7:00 p.m.
Parroquia de Santa Juana de Arco en Victorville
- ◆ Martes, 19 de Diciembre a las 7:00 p.m.
en *nuestra parroquia, La Sagrada Familia—Hesperia*

POSADAS NAVIDEÑAS

15 — 23 de Diciembre a las 6:00 p.m.

Todos los días patrocinado por un ministerio o grupo parroquial.

SIMBANG GABI

22 y 23 de Diciembre a las 7:00 p.m.

Una celebración de la Comunidad Filipina en nuestra parroquia. Favor de ver la pagina #3 para los otros días en las otras parroquias cercanas a nosotros.

VIGILIA DE NAVIDAD

Domingo, 24 de Diciembre

7:00 p.m. Misa Familiar en Inglés
 12:00 a.m. Misa Bilingüe
 (Misa de Gallo)

NAVIDAD

Lunes, 25 de Diciembre

8:00 a.m. Misa en Inglés
 10:00 a.m. Misa en Español

* No habrá Confesiones el Sábado, 23 de Diciembre.